

報道関係者各位
プレスリリース

2017年2月1日
ブレインウッズ株式会社

**翻訳サービスの国際規格「ISO17100」を取得
4つの翻訳区分で翻訳サービス提供者として認証**

翻訳・通訳会社のブレインウッズ株式会社（所在地：東京都渋谷区、代表取締役社長：相田和宏）は、翻訳サービスの品質基準を定める国際規格「ISO17100」を取得し、一般財団法人日本規格協会から翻訳サービス提供者（TSP）として認証されました。

<「ISO17100」取得詳細ページ URL>

<https://www.brainwoods.com/company/iso-17100-international-translation-standard-acquisition.html>



【「ISO17100」取得の目的】

インターネットや人工知能の急速な進歩により機械翻訳の精度は日々向上し、安く、早く、手軽に翻訳が利用できるようになりました。しかしながら、専門性が高く正確性が求められる分野、例えば金融や医療、IT 関連の翻訳では「人」の頭脳によるプロの仕事が必須です。また国際間のビジネスにおいても、海外の取引先との信頼関係を築くためには、双方の目的や意図を正確に伝えることができる高品質な訳文が不可欠となります。

当社は創業以来、翻訳サービス事業の使命として、納品後すぐにそのままご利用いただける翻訳文の提供を心掛けてまいりました。ご依頼ごとに、分野、業種、原稿の専門

性を考慮のうえ、最適な翻訳者とともに翻訳チームを編成しています。また、翻訳後に校正・校閲の段階的なチェックを設け、外国語ネイティブによるチェック・リライトを取り入れることで、翻訳のクオリティを高め、お客様の使用目的に合った訳文を提供してまいりました。この度、当社のサービス品質を更に高める目的で、ISO17100 認証審査を通じて既定プロセスの徹底を図り、当該規格に準じた経験豊富な翻訳者を確保し、当社の翻訳体制の改善を行いました。今後も、品質管理や技術開発によりサービス品質を継続的に向上させ、「お客様に喜んでいただける」多言語サービスの提供に努めてまいります。

【認証概要】

認証取得日	2016年12月5日
認証基準	ISO17100 : 2015
認証機関	一般財団法人 日本規格協会
認証登録番号	JSAT021
対象サービス（認証範囲）	以下の翻訳サービス（英日／日英） A（金融・経済・法務） B（医学・医薬） C（工学・科学技術） E（その他：映像字幕・吹替翻訳、アパレル、スポーツ、広告、ホテル、観光など）
対象拠点	東京本社、別館、京都支店

【ISO17100 について】

ISO17100 とは、ジュネーブに本部を置く国際標準化機構（International Organization for Standardization: ISO）が発行した翻訳プロセス及びその管理に関する国際規格です。本規格では、翻訳者の経歴や翻訳会社の翻訳プロセスなど、品質に関わるあらゆる要素に対する遵守事項が定められています。

【ブレインウッズの翻訳サービス】

- ・ 医療、法務、会計、金融、IT など専門性の高い分野・業種にも対応
- ・ 800 名を超える登録翻訳者からご依頼案件に最適な翻訳者を手配
- ・ 英語、中国語、韓国語、スペイン語、フランス語、ドイツ語など、多言語への翻訳が可能
- ・ お客様専属の翻訳コーディネーターが制作から納品まで対応させていただきます

■会社概要

名称 : ブレインウッズ株式会社
本社所在地 : 〒150-0001 東京都渋谷区神宮前 4-7-6 成和ビル 3F
設立 : 2000年9月1日
資本金 : 1,000万円
代表者 : 代表取締役社長 相田 和宏
業務内容 : 翻訳事業、通訳事業、映像翻訳事業、外国語人材サービス事業、外国語研修事業
URL : <http://www.brainwoods.com/>

■本件に関するお問い合わせ先

担当者 : 田島
TEL : 03-3405-7853 FAX : 03-3405-7854
E-mail : bwsinquiry1@brainwoods.com